歡迎您參加克城格林維爾節活動 Glenville Festival and Parade





Jeff Johnson Councilman Ward 8



This Saturday is the Glenville Festival and ing on the road, just wear Parade, and we were asked by Councilman your basic performance Johnson to join them, so we will march in the outfit. The parade goes parade and we would love to have you participate with us! If you have your Asian Festival shirt, PLEASE wear them, if not, please wear rade's site no later than traditional cultural outfit or if you are perform- 9am, the location is 540

from 10am till noon.

Please be at the pa-

East 105th Street, Cleveland, OH 44108, this is public. This year's event will headline a Nation-NORTH of St. Clair Avenue.

When you get there, there will be a sign in table the headliner act for the 2010 Glenville Comto sign everyone one, please let them know that you munity Festival (GCF) on August 14, 2010 and are with the Asian Community of the Cleveland Asian some of Cleveland's greatest entertainers in the Festival, they will direct you to me or our starting area of Jazz, Blues, R&B and Gospel.

Please tell everyone to attend and help support has been touted as one of the best community Councilman Johnson which is also our community's Councilman, this would help foster a better relation-

information about the **Glenville Festival:**

On August 14 come join the members of Cleveland's Asian Community, Councilman Jeffrey Johnson and many at the 33rd year Glenville Community Festival starting with a 9am 5k Run/Walk, following a parade at 10am-12pm and continue with a wonderful festival from 12pm - 8pm.

The event is free to the

al Recording Group The ZAPP BAND will be

The 2010 Glenville Community Festival festivals in the City of Cleveland. Children and youth can enjoy "Kids World" with free pony ship for us in the near future. Below are additional rides, and inflatables. Seniors will be served free hot lunch from 1:00pm to 3:00pm. in "Seniors World" while enjoying the entertainment at the Pavilion on the Gardenview Circle Stage. Check out their website at http://www.glenvill ecommunityfestiv al.org/

> We encourage all to attend and have a great festivity day! Show your support!

5K Run/Walk - 9:00am - 10:00am Parade @ 10:00am - 12pm

Festival 12pm - 8:00pm PARADE ROUTE The parade starts at 10 A.M.on East 105th

(at St. Clair Avenue); goes south to Superior Avenue; west on Superior Avenue to north on East Blvd to the Glenville Festival entrance (East Blvd and St. Clair Avenue).



房地产经纪人 Lucy Hu (胡仲平)

专营房屋地产买卖 免费提供地产信息 耐心周到优惠服务

OwnerLand

ூ: lucy@ownerrealty.com **R** (440) 725-4459 (440) 605-1414



the Glenville

百味堂

BAI WEI HERBAL STORE YINHAI ZHU Chinese Herbalist 干多年臨床經驗.專治療疑難雜癥

3820 Superior Ave. Cleveland OH 44114 Tel/Fax 216-696-1637 Cell: 216-470-5644

麗律師

(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW) Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理:移民*教授*研究人員*國家利 益豁免*意外傷害索賠*廚師*親屬 移民*技術移民*J豁冤*L.B.F.H.K*離 婚,生意買賣

Tel:(330)759-2044; (216)548-1879; Fax:(330)759-3016 E-MAIL: gchanimmigration@sbcglobal.net 2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,

Youngstown office address: 4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

★各種病症疼痛,傷科診治★歡迎大多數 醫療保險,歡迎免費咨詢★並且專門診治: (1)撞車後傷痛 (2)因工作引起的傷痛/勞 損,可爲傷情提供法律索賠,補薪所必需的 醫診報告,傷者不論對錯不必自付診療費) 趙文寧 醫生

預約:周一至周六 9:30AM- 6:00PM E_Mail: zhaoable@yahoo.com

治療車禍工傷 電話:216-581-0321 病痛,提供法 地址:Able Chiroparactic Clinic 律索賠報告! (Maple Town Shopping Center) 15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

藍月中國文化主題夏令營

克里夫蘭當代中文學校委託 藍月國際文化交流中心主辦 2010年6月14日-8月20日 上午8點—下午6點 限 6 歲以上 20 人參加 質優價低、無任何價格陷阱

地址:7196 S.O.M. Center Road Solon, Ohio 44139 報名電話:216-3750120

報名郵箱:qiuyan409@hotmail.com 網站查詢:http://blog.sina.com.cn/bluemoonchinese

房屋出租

克利夫蘭中國城附近 \$400 以上,或定金

另外有免費首期3房出讓, 月供\$800 在 W 117 街附近

聯繫電話:

216 - 526 -6878

lenny Chin, realtor®, crs. crc



East to West to South -

I can sell anywhere in

the Greater Cleveland Metropolitan Area

Mortgage Rates Hit Historic Mark!

Today could be a "once in a lifetime" opportunity for homebuyers! The combination of the lowest mortgage rates in decades and affordable home prices equals the perfect opportunity to purchase a home. Whether you have been thinking of purchasing your first home or your fifth, the cost of home ownership is at its' most affordable level in years. You could save thousands!

30 year fixed rate - 4.375 / APR 4.511* 15 year fixed rate - 3.875 / APR 4.108*

A phone call could lead to a lifestyle change or lifetime opportunity!

Please contact Fred Vander Peet, Senior Finance Manager with Howard Hanna Mortgage Services, for a FREE mortgage consultation.

Phone: 216-373-7772



RICHARD T. HERMAN

& ASSOCIATES, LLC

Experienced Lawyers for the Chinese-Speaking Community

律師團隊經驗豐富 熱情服務華語社區



Deportation Defense: Marriage & Worker Visas: Green Cards: Criminal Defense; Car Accidents; Divorce; Bankruptcy

精辦:遞解出境辯護,婚姻及工作簽證,緑卡, 刑事辯護, 車禍, 離婚, 破産等

CALL FOR A FREE PHONE CONSULTATION

696-6170

815 SUPERIOR AVE., SUITE 1225, CLEVELAND www.asklawyer.net

AV-Rated, appeared on FOX News, ABC's 20/20, in USA Today, InformationWeek, PC World, Computerworld, CIO, National Lawyers Weekly, Ohio Super Lawyers, as a "Leading Lawyer" in Inside Business, Site Selection Magazine

216-999-1129 or 216-323-1216 | jennychin@howardhanna.com

This is based on a purchase price of \$150,000 financing a conventional mortgage of \$120,000. Buyer must pay a downpayment of 20% of the sale price, closing costs and prepaids. Financing through Howard Hanna Mortgage Services. Rates effective 07/26/10. Rates subject to change without notice. Howard Hanna Mortgage Services, Inc is licensed by: The Ohio Department of Commerce – Division of Financial Institutions – License numbers MB.802719.000, and SM 501117.000

我們是一個年輕, 充滿幹勁, 和多元化的律 師事務所, 願爲社區提供廣泛的服務。



蔣磊 津師

Lei Jiang, Attorney at Law

商業及公司法: 合同, 公司組建, 管理, 和變更, 聯鎖經營, 勞工, 環保 問題. 公司並購. 雇傭勞工. 商業夥伴. 房地產開發

移民入境: (全美國範圍服務客戶)計術人員 H – 1B 簽證, 就業居留, 勞工卡, 婚姻和家庭簽證 移民, 外國人未婚夫 K - 1 簽證, 旅遊簽證, J-1簽證居留獲免,轉換身分,遣送,公民,庇護

房地產: 房地産交易,1031 交換, 租賃, 驅逐, 銀行收迴, 環保問題 財產與信託: 遺囑, 信託, 家族財富轉讓, 私人慈善基金會, 行政和

司法財産移交和訴訟 知識產權: (全美國範圍服務客戶)申請美國專利和商標,申請國際專

利, 購置和管理專利, 商標, 版權, 著作, 及商業秘密

中國相關的服務: 中國簽證, 法律文件的翻譯及公證, 投資合作

Tel: (440) 835–2271; Fax (440) 835–2817 Email: info@leijianglaw.com Web: LeiJiangLaw.com Add: Lei Jiang Law & Business Center— Westlake

26943 Westwood Rd, Westlake, OH 44145